

# 大学国文之语言文字篇

李娟  
ljyk@pku.edu.cn  
北大中文系  
2016年秋季学期

## 课程设置

- 讲授内容
  - 语言的本质-形式与功能
  - 汉语文的形成与发展
  - 语用与修辞
  - (文章学与语文的多样性)

## 第1讲：语言的本质-形式与功能

- 语言的本质
  - 语言的符号性
  - 语言信息的传递过程
- 语文能力
  - 语与文的关系
  - 语文能力的语言学本质

## 语言是人类的天赋机制

- 当我们研究语言时，我们在接近所谓的“人类本质”，也是就我们所知的人类心智独一无二的特质。
  - 诺姆·乔姆斯基《语言与心智》
  - All humans are artists, all of us . . . Our greatest masterpiece of art is the use of a language to create an entire virtual reality within our mind. ( DON MIGUEL RUIZ, 2012. 转引自V. Fromkin *An Introduction to Language*, 2014)
- 普遍的机制反映在不同的语言符号系统当中
  - 世界上有几千种语言
    - 有些已经消失或正在消失——濒危语言 语言生态
  - 有文字的语言只是很少一部分

## UNESCO Atlas of the World's Languages in Danger



<http://www.unesco.org/languages-atlas/index.php>

## 语言的符号性

- 语言是一套约定俗成的符号和惯例
  - 形式——功能
    - 任意性和符号性
    - 符号例：
- 语言符号的构成
  - 词汇——单位的命名机制
    - 新名：酒吧-网吧
  - 语法——单位的组合规则
    - 语法例：

符号例：≥



7

语法例：≥

- 他爷爷的爷爷的爷爷的爷爷.....
  - 他同学的父亲的朋友
- 我知道你知道我知道你知道我知道
  - 我知道你同意老万告诉小张
- This is the dog that worried the cat that killed the rat that ate the malt that lay in the house that Jack built.
- 从前有座山，山里有座庙，庙里有个和尚

8

语言符号系统的功能——表意

- 三大元功能（M.A.K Halliday1994）
  - 概念功能——经验，逻辑
    - 语言与思维
  - 人际功能——意愿 情感
  - 语篇功能——语言组织方式 衔接和连贯语例3:
- 美学功能（Roman Jakobson）
  - 语音的力量
    - 游戏，无意义的歌谣，劳动号子 语例1:
  - 诗歌功能
  - 自然语言中的韵律语例2

9

语例1:

- 童谣
  - I like coffee, I like tea, I like radio, and TV.....（拍球）
  - 一个小球踢八踢，马莲开花二十一，二五六，二五七，二八二九三十一，三五六，三五七.....（跳皮筋）
  - 一二三四五，上山打老虎。老虎没打着，专打后脑勺。老虎没看见，专打大坏蛋。
- 诗歌：
  - 采采芣苢（fúyǐ），薄言采之。采采芣苢，薄言有之。采采芣苢，薄言掇（duō）之。采采芣苢，薄言捋（luō）之。采采芣苢，薄言袪（jié）之。采采芣苢，薄言撝（xié）之。  
——《诗经·国风·周南·芣苢》

10

语例2

- 日常会话：
  - 噼里啪啦 黑咕隆咚 黑不溜秋 叮当
  - 徘徊 从容 玲珑 冷落
  - 孤孤单单 干干净净 绿油油
  - 禁止通行 古道热肠
  - 买了苹果两斤，梨一斤，水蜜桃三斤。

11

语例3:

- 他望着上方，看到一缕粗一缕细的蓝色光线从黄麻吐缝中透下来，黄麻叶片好像成群的金麻雀在飞舞。成群的金麻雀有时又像一族族的葫芦瓢，瓢翅上的斑点像小铁匠眼中那个棕色的萝卜花一样愉快地跳动。  
——莫言《透明的红萝卜》
- 沈括是我国11世纪时著名的科学家。他多才多艺，Ø学识渊博。Ø晚年写成驰名中外的《梦溪笔谈》，其中有200多条论述自然科学中的许多问题，Ø有很高的科学价值。沈括也写诗，但他对形象思维并不在行，Ø对文学语言的一些修辞问题也不大理解。  
——韩敬体《沈括的计算》

12

- 每一功能意义都是语言符号要传递的信息，依托于语言的形式
- 语言的运用的根本在于准确、清晰和简明地传递各种信息，达成各种功能目的
  - 日常交际
  - 演讲、辩论
  - 写作
- 编码——解码

13

## 语言与信息传递过程：环境要素和主观意图

- 信息传递的过程 (Sperber and Wilson 1996)
  - Ostension 显示信息传递的**动作**（明示）
  - Inference 推测/推论（推理）
    - 明示和推理是人类交际不可或缺的两个组成部分  
 $1+1=2$ ?
  - 语境（context）
- 语言的作用
  - 制约信息接收者的推测/推论

14

## 对话实例

- 先生：要喝什么吗？
- 太太：。。。[用手指汤碗]
- 意思？

15

## 推测过程

- 1 猜测她手指的是碗；
- 2 注意到碗里有汤；
- 3 想到汤也是饮料的一种；
- 4 有了汤，那就不要需要其他饮料；
- 5 => 有汤喝，太太就不要喝其他饮料了

16

## “动作”的制约程度

- 1 用手指汤碗
- 2 “我有汤。”
- 3 “不要，我有汤。”
- 4 “不要，因为我有汤。”
- 5 “不要，因为我有汤，我不要任何其他的饮料了。”
- 6 “我现在不要什么饮料，因为我有汤，我不需要任何其他的饮料。”

17

## 语言作为最重要的“动作”

- 信息的传递不仅仅是符号的解码，而是受话者成功地诠释说话者语言动作的意图
- 信息传递者会尽量地做出**最适宜、最不费力、最能帮助对方进行推测/推论**的动作。
  - 动作越具体，对推论制约的程度就越高。
  - 语言文化知识背景的作用——填补信息空隙，克服噪音

18

### 推断制约与语言的差异

- 语言在信息传递过程中的作用只是制约听话者进行推论的工具。
  - 不同语言对不同语义领域有相同或者不同的制约，制约程度和手段也有不同和相同。
  - 语法——对表达方式的制约

19

### 实例（1）

- Uncle
  - 叔叔 伯父 舅父 姑父 姨父

20

### 实例 (2)

- 张三去学校
  - Zhang San went to school.
  - Zhang San is going to school.
  - Zhang San goes to school.

21

### 实例 (3)

- 张三在洗头发
  - Zhang San is washing his hair.

22

### 实例 (4)

- 他扔下西瓜，碎了。
  - He dropped the melon and burst.

23

### 小结：

- 人类具有普遍的语言能力
- 每种语言就是一套规约性的符号。这套惯例的使用离不开语境制约
- 学习语言就是学习这些约定俗成的惯例，并在具体语境中恰当地运用，实现语言的各种表达功能

24

语文能力——以恰当的手段准确传递信息

□ 语文能力

- 1 语的能力——说话——口头表达；
- 2 文的能力——写作——书面表达。

语与文的关系

- 口头表达的物质依托是语音——听觉符号
- 书面表达的物质依托是文字——视觉符号
  - 文字有不同的类型
    - 字母
    - 汉字
- 书面语是语言不是文字，是文字形成后在口语的基础上基于书写形式形成的语言表达系统
  - 口头表达中有口语，也有书面语

口语材料：

□ 独白体

- 原来我们（uom214）是，原来我是饮，我是这个，就是这个这个，也是饮食业的。我们（uom214）这合儿（xer），最早我卖这个，天桥这个风味东西，爆肚儿。这是这是我的，那是我一小，那是专业。

□ 对话体

- 答：\_\_\_\_\_没什么文化程度，\_\_\_\_\_就是小学。
- 答：\_\_\_\_\_三代了。啊，由我祖父\_\_\_\_\_。我们是山东\_\_\_\_\_。嗯，我母亲\_\_\_\_\_都是山东人。

语篇口语转写例：

- 公（男）：那一次你去了，是吧？
- 被（男）：是。
- 公（男）：其他的你没去？
- 被（男）：其他的就那个::XX寺那天，就我没有下车，剩下的我都一次都没有去过。
- 公（男）：没下车什么意思？
- 被（男）：就是那个 XX寺XX巷
- 公（男）：=就是说你到了现场没下车[是不是]？
- 被（男）：\_\_\_\_\_ [哎哎哎]。

现代汉语书面语例：

- 从历史研究本身看，了解历史上曾经发生了什么只是历史研究的第一步，透过历史表象捕捉到各种时间顺序上的事件之间所具有的内在的因果关系和相互影响，由此推断历史沿流的趋向，从而使人正确地认识现在、面对未来，是研究“史”的更重要的目标。

古典书面语（文言文）例：施氏食狮史

- 赵元任《语言问题》中看汉字能看懂、读出来听不懂的故事
  - 石室诗士施氏，嗜狮，誓食十狮。施氏时时适市视狮。十时，适十狮适市。是时，适施氏适市。氏视是十狮，恃矢势，使是十狮逝世。氏拾是十狮尸，适石室。石室湿，氏使侍拭石室。石室拭，氏始试食是十狮。食时，始识是十狮，实十石狮尸。试释是事。

## 书面语与口语的不同 (1)

### □ 书面语

- 词汇通用性强甚至古雅
- 词汇量大
- 句式完整、可较复杂、有专用句式
- 多用连词
- 省略、脱节、重复少
- 篇章结构完整、多照应

### □ 口语

- 词汇地方性、社团性强
- 词汇量较小
- 句短、句式简单、成分省略换位多
- 连词少、语气词和无意义的填充词多
- 重复、不连贯的重复多
- 前后常失照应

31

## 口头表达与书面表达的不同

### □ 使用范围（功能）：

- 口头[演讲/辩论/聊天]
  - 既有口语也有书面语
  - 口头表达能力的提高与书面语密切相关
- 书面表达[文章/各种应用文：书信、通告、借条、收据等等]
  - 多为书面语，也有口语（文艺创作）
  - 微信？

32

## 总结：语文能力的语言学本质

- 了解语言形式的各种性能（口语、书面语），以恰当的手段准确地传达信息
  - 词汇语法：基本的手段
  - 修辞：通过语言手段的恰当运用，提高表达效果
- 如何恰当
  - 以传递信息为目的
  - 修辞的可能性

33

## 亚里士多德的修辞观

- 修辞要研究说话者如何通过语言的**有效运用**传递个人的意愿并借以影响受话者
- 散文最重要的风格美在于**明晰**
  - 只有普通字才能使风格显得明白清晰。这种字是大家所熟悉的，容易理解的。
  - 风格太繁缛，就不明晰；太简练，也不明晰，显然只有不繁不简的风格才是适合的”

34

## 吕叔湘谈修辞

- 修辞学，照我的看法，应该是‘在各种可供选择的语言手段之间——各个（多少是同义的）词语之间，各种句式之间，各种篇章结构之间，各种风格（或叫做‘文体’、‘语体’之间）——进行选择，选择那最适合需要的，用以达到当前的特定的目的’。首先要考虑的是这三个因素：一、题材，二、对象，三、表达方式。……这些因素决定当前的目的和需要，文章或讲话的长短深浅，庄重或者轻松，平铺直叙或者波澜起伏。一切词语、句式、修辞手法的选择都要符合这个需要。因此就不能说哪些词语、哪些句法、哪些修辞手法是绝对的好或绝对的坏（甚至有时不得不用‘陈词滥调’，有时不得不用‘生造词语’），就看用在这里和不合适。如果把‘修辞’只看成是‘修饰和加工’，就很容易引导到‘刻意求工’的路上去，于是‘涂脂抹粉’、‘虚张声势’等等流弊都出来了。

《中学语文教学》1984年8期

35

## 修辞：语言加工——准确 (1)

- “吓！”声音很严厉，左手的食指**坚强的**指着，“这是中央银行的，你们不要，可是要吃官司？”《多收了三五斗》
- “吓！”声音很严厉，左手的食指**强硬的**指着，“这是中央银行的，你们不要，可是要吃官司？”《多收了三五斗》

36

修辞：语言加工 (2)——增加功能

- 宋玉，我特别的恨你。你辜负了先生的教训，你是没有骨气的文人。(郭沫若《屈原》)
- 宋玉，我特别的恨你。你辜负了先生的教训，你这没有骨气的文人。(郭沫若《屈原》)

推敲

题李凝幽居  
贾岛

闲居少邻并，草径入荒园。  
鸟宿池边树，僧敲月下门。

?

- 鸟宿池边树，僧开月下门
- 鸟宿池边树，僧立月下门
- 鸟宿池边树，僧入月下门
- 鸟宿池边树，僧看月下门
- 鸟宿池边树，僧敲月下门
- 鸟宿池边树，僧扛月下门
- 鸟宿池边树，僧砸月下门
- 鸟宿池边树，僧碎月下门
- 鸟宿池边树，僧拆月下门

参考文献

- 罗仁地、潘露莉 2002 信息传达的性质与语言的本质和语言的发展，中国语文，3： 203-9.
- 赵元任 1980/1997，《语言问题》，商务印书馆。
- Sperber, Dan and Deirdre Wilson 1986/1995 Relevance: Communication and Cognition. Second Edition 1995. Cambridge: Harvard University Press.
- M.A.K Halliday 1994 /2000 An Introduction to Functional Grammar, 外语教学与研究出版社。
- V. Fromkin 2014 An Introduction to Language, Wadsworth, Cengage Learning.

思考与作业

- 1思考：如何判定语言信息传递过程中的明示是否充分？哪些是重要的制约因素？
- 2.观察比较下面汉英两个句子在信息传递中的语法制约手段的异同，加以分析说明。
  - 1.Could you pass me the books?
  - 2.你能把书递给我吗？

谢谢😊